

Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Adran Delweddu Diagnostig, Ysbyty Tywysoges
Cymru, Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf
Morgannwg

Dyddiad yr arolygiad: 27 a 28 Medi 2022

Dyddiad cyhoeddi: 29 Rhagfyr 2022



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad



Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol am eu profiadau o fynychu'r Adran Delweddu Diagnostig yn Ysbyty Tywysoges Cymru.

Yn gyffredinol, gwnaethom nodi lefelau cydymffurfiaeth dda â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) 2017. Roedd angen rhai gwelliannau er mwyn cydymffurfio'n llawn â'r Rheoliadau.

Roedd trefniadau addas ar waith i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion. Gwelsom fod yr amgylchedd yn lân, ac roedd trefniadau priodol ar waith i hyrwyddo prosesau atal heintiau a dihalogi effeithiol yn yr adran. Fodd bynnag, gwnaethom ofyn i'r bwrdd iechyd weithredu ar unwaith i wella lefelau cydymffurfiaeth y staff â hyfforddiant dadebru gorfodol a hyfforddiant symud a chodi a chario er mwyn gwella diogelwch cleifion ymhellach.

Prif Weithredwr y bwrdd iechyd oedd y cyflogwr dynodedig o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) a chafodd llinellau adrodd a chyfrifoldeb clir eu disgrifio a'u dangos.

Dangosodd y staff eu bod yn meddu ar y wybodaeth a'r sgiliau cywir i ymgymryd â'u priod rolau yn yr adran.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.



Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad lle rhoddwyd rhybudd o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ioneiddio (Cysylltiad Meddygol) o'r Adran Delweddu Diagnostig yn Ysbyty Tywysoges Cymru ar 27 a 28 Medi 2022.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau Uwch-arolygydd Gofal Iechyd AGIC ac Uwch-swyddog Clinigol o Grŵp Cysylltiadau Meddygol Asiantaeth Diogelwch Iechyd y DU (UKHSA), a gyflawnodd swyddogaeth gynghori. Arweiniwyd yr arolygiad gan un o Uwch-arolygwyr Gofal Iechyd AGIC.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol ar gael ar ein [gwefan](#).



Ansawdd Profiad y Claf



Crynodeb Cyffredinol

Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol am eu profiadau o fynychu'r Adran Delweddu Diagnostig yn yr ysbyty.

Gwelsom fod trefniadau addas ar waith i hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion a bod y staff yn trin y cleifion mewn ffordd barchus a charedig.

Roedd gwybodaeth berthnasol ar gael i'r cleifion am eu harchwiliad a gwelsom fod defnydd o'r Gymraeg yn cael ei hyrwyddo yn yr adran. Fodd bynnag, mae angen i'r staff sicrhau bod y cleifion wedi darllen ac wedi deall y wybodaeth sydd i'w gweld am fanteision a risgiau cysylltiad.

Er bod trefniadau ar waith i'r cleifion roi adborth am eu profiadau, dywedodd uwch-aelodau o'r staff eu bod yn ei chael hi'n anodd cael gafael arno.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol iawn am y gwasanaeth roeddent wedi'i gael ac agwedd y staff.
- Roedd gwybodaeth i'w gweld am yr amseroedd aros bras ac roedd yn hysbysu'r cleifion i siarad â'r staff os nad oeddent wedi cael eu gweld o fewn amser penodol.
- Gwnaed ymdrechion i hyrwyddo'r Gymraeg.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Mae angen i'r staff gadarnhau â'r cleifion eu bod wedi darllen ac wedi deall y wybodaeth sydd i'w gweld yn yr adran am fanteision a risgiau cysylltiad
- Mae angen rhoi trefniadau ar waith sy'n galluogi'r staff perthnasol i gael gafael ar adborth gan gleifion mewn modd amserol.

Dyweddod y cleifion wrthym:

“Staff rhagorol ym mhob rhan o'r adran. Effeithlonrwydd a gofal arbennig.”

“Llwyddodd y staff i sicrhau cydbwysedd rhagorol rhwng bod yn broffesiynol a bod yn gyfeillgar.”

“Roedd yn teimlo'n gartrefol iawn ac fy mod yn cael fy mharchu.”

“Mae'r staff i gyd yn hyfryd iawn.”

Gwnaethom ofyn beth y gellid ei wneud i wella'r gwasanaeth. Dywedodd y cleifion wrthym:

“Oedran yr adeilad - mae golwg wedi blino arno.”

“Cadarnhau bob amser bod modd darllen y wybodaeth a gaiff ei hargraffu cyn y driniaeth.”

“Mae'n iawn fel y mae.”

“Gwasanaeth a gofal ardderchog.”



Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol

Crynodeb Cyffredinol

Yn gyffredinol, gwnaethom nodi lefelau cydymffurfiaeth dda â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) 2017. Nodwyd gennym hefyd fod trefniadau addas ar waith i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion a oedd yn mynychu'r adran.

Gwelsom fod yr amgylchedd yn lân, ac roedd trefniadau priodol ar waith i hyrwyddo prosesau atal heintiau a dihalogi effeithiol yn yr adran.

Roedd y staff y gwnaethom siarad â nhw yn ymwybodol o bolisiau a gweithdrefnau'r bwrdd iechyd mewn perthynas â diogelu. Roedd y staff yn gallu disgrifio'r camau y byddent yn eu cymryd pe bai ganddynt bryder diogelu.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd Lefelau Cyfeirio Diagnostig Lleol wedi cael eu pennu ac roeddent yn is na'r Lefelau Cyfeirio Diagnostig Cenedlaethol
- Roedd protocolau wedi'u hysgrifennu'n dda, ond mae angen ystyried proses ar gyfer datblygu protocolau pediatrig ar wahân
- Gwelsom fod cofnodion da yn cael eu cynnal ar gyfer gwiriadau ansawdd o'r cyfarpar ymbelydredd ïoneiddio ac roedd llawlyfr gwirio ansawdd cynhwysfawr ar gael i'r adran ei ddefnyddio
- Roedd amrywiaeth dda o archwiliadau o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) ac archwiliadau clinigol wedi'u cynnwys yn y rhaglen archwilio.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Mae angen diwygio rhai o weithdrefnau ysgrifenedig y cyflogwr er mwyn sicrhau eu bod yn cynnwys rhagor o fanylion, eu bod yn adlewyrchu canllawiau cenedlaethol ac er mwyn cefnogi'r staff drwy roi gweithdrefnau clir iddynt eu dilyn
- Mae angen diwygio'r Canllawiau Awdurdodi Diwygiedig er mwyn sicrhau eu bod yn dilyn fformat cyson a'u diweddarau er mwyn cynnwys digon o fanylion
- Mae angen dangos y broses ar gyfer hysbysu meddygon teulu am eu hawl a'u maes ymarfer
- Dylai'r cynlluniau gweithredu a gaiff eu llunio yn sgil canlyniadau ymchwiliadau i ddiwyddiadau gynnwys mwy o fanylion.



Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

Crynodeb Cyffredinol

Prif Weithredwr y bwrdd iechyd oedd y cyflogwr dynodedig o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) a chafodd llinellau adrodd a chyfrifoldeb clir eu disgrifio a'u dangos.

Dangosodd y staff eu bod yn meddu ar y wybodaeth a'r sgiliau cywir i ymgymryd â'u priod rolau yn yr adran.

Roedd yr adborth gan y staff yn gadarnhaol ar y cyfan. Fodd bynnag, cafwyd ymatebion a sylwadau negyddol gan y staff a hynny'n bennaf mewn perthynas â lefelau staffio a diffyg cyswllt canfyddedig rhwng yr uwch-reolwyr a'r staff.

Roedd cofnodion hyfforddiant y staff, mewn perthynas â'r Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol), yn dangos bod y staff wedi cwblhau hyfforddiant a oedd yn berthnasol i'w maes gwaith a bod eu cymhwysedd wedi cael ei asesu. Fodd bynnag, nid oedd bob amser yn glir pryd roedd y staff wedi cwblhau eu hyfforddiant gan fod dau ddyddiad yn cael eu cofnodi. Yn ogystal, nid oedd unrhyw dystiolaeth bod hyfforddiant gloywi yn cael ei gwblhau.

Roedd gwybodaeth a ddarparwyd i AGIC yn cadarnhau bod lefelau cydymffurfiaeth â hyfforddiant gorfodol yn isel, yn enwedig ar gyfer hyfforddiant dadebru a hyfforddiant symud a chodi a chario.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd yr adborth gan y staff yn dangos bod eu sefydliad yn annog gwaith tîm a'i fod yn gefnogol
- Yn ogystal, cafwyd adborth cadarnhaol hefyd gan y staff am ddull gweithredu'r sefydliad mewn perthynas ag ymdrin â chamgymeriadau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd neu ddigwyddiadau
- Roedd tîm y staff yn hyblyg ac yn gweithio'n galed i sicrhau bod y cleifion yn cael eu harchwiliadau radiolegol mewn ffordd mor amserol â phosibl.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

Achosion lle mae angen sicrwydd ar unwaith:

Roedd yn ofynnol i'r bwrdd iechyd roi manylion i AGIC ynglŷn â'r camau a gymerwyd i wneud y canlynol:

- Gwella cydymffurfiaeth y staff â hyfforddiant dadebru a hyfforddiant symud a chodi a chario.

Yn ogystal â'r achosion uchod lle mae angen sicrwydd ar unwaith, rydym yn argymhell y gall y gwasanaeth wella'r canlynol:

- Mae angen i'r bwrdd iechyd weithredu i ymdrin â'r sylwadau llai ffafriol a nodwyd yn adran 'Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth' yr adroddiad hwn
- Mae angen gweithredu i wella cydymffurfiaeth â hyfforddiant gorfodol arall.

Dyweddod y staff wrthym:

“Yn gyffredinol, mae'n lle da i weithio - mae llawer ohonom yn gweithio oriau sylweddol uwch na'n contract oherwydd prinder staff. Rydym yn cael cyflog da ond gall fod yn flinedig ac yn brysur iawn.”

“Mae mwy o ffocws ar ‘gyrraedd rhifau’ yn hytrach na chreu amgylchedd sy'n helpu'r staff i sicrhau gwell cydbwysedd rhwng bywyd a gwaith. Mae mwy o staff wedi gadael na'r nifer rydym wedi llwyddo i'w recriwtio. Mae'r rhan fwyaf o'r staff yma o'r un farn, sef nad ydynt am weithio yma mwyach gan fod yr amodau gwaith yn wael iawn.”

“Mae sawl rhaglen adeiladu sylweddol wedi bod ar waith yn yr adran yn ddiweddar sydd wedi gwella sawl ystafell yn sylweddol. Fodd bynnag, mae'r ardaloedd i gleifion yn cael eu hesgeuluso o hyd. Mae'r rhain yn cynnwys ardaloedd aros, ciwbiclau newid a thoiledau - y mae rhai ohonynt wedi bod yn yr adran ers i'r ysbyty agor bron i 40 mlynedd yn ôl.”

Gwnaethom ofyn i'r staff beth y gellid ei wneud i wella'r gwasanaeth. Dyweddod y staff wrthym:

“Mae angen mwy o staff er mwyn ymdopi â'r llwyth gwaith sy'n cynyddu'n barhaus ac mae angen hyfforddiant parhaus. Byddai hyn yn lleihau'r meysydd pryder ac yn arwain at lai o ddigwyddiadau neu achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd.”

“Gellid gwella'r trefniadau hyfforddi a datblygu a'u cynnig mewn ffordd fwy priodol a hwylus. Byddai hyn yn darparu datblygiad parhaus i staff yn yr adran, yn y Bwrdd Iechyd ac yng Nghymru.”

“Presenoldeb ac argaeledd rheolwyr o wahanol feysydd.”

“Hoffwn pe byddai'r rheolwyr wir yn gwrandao ac yn gwneud rhywbeth am y pryderon a gaiff eu codi gan y staff yn lle canolbwyntio ar “gyrraedd y rhifau”.

Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, cânt eu nodi yn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch cleifion, gofynnwn i'r bwrdd iechyd gymryd camau brys. Caiff y pryderon hyn eu hamlinellu yn yr atodiadau ac maent yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y bwrdd iechyd i amddiffyn diogelwch cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle byddwn yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i ymdrin â'r meysydd hyn ac i wella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, bydd AGIC yn gofyn i'r bwrdd iechyd gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion y rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i fyrddau iechyd ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

